

Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Парламентская **Ассамблея**

Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire



COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE
СОБЕТ ЕВРОПЫ

СЕССИЯ 2002 г.

**ДОКУМЕНТЫ,
ПРИНЯТЫЕ ПОСТОЯННОЙ КОМИССИЕЙ**

29 мая 2002 г.

**Список документов, принятых Постоянной комиссией, действующей от имени
Ассамблеи (29 мая 2002 г.)**

		Док. №
Заключение № 238 (2002)	О проекте дополнительного протокола к Антидопинговой конвенции (докладчик: г-н Смравински)	9453
Рекомендация 1561 (2002)	О социальных мерах в интересах детей войны в Юго-Восточной Европе (докладчик: г-жа Бига-Фриганович)	9454
Рекомендация 1562 (2002)	О контроле диагностики и лечения гиперактивных детей в Европе (докладчик: г-н Бринзан)	9456
Рекомендация 1563 (2002)	О гуманитарной ситуации перемещенного курдского населения в Турции (докладчик: г-н Коннор)	9391
Рекомендация 1564 (2002)	О состоянии народонаселения в мире (докладчик: г-жа Лерхер)	9452
Рекомендация 1565 (2002)	О европейском сотрудничестве в области спорта (докладчик: г-н Кили)	9451
Резолюция 1284 (2002)	Членство председателя Парламентской Ассамблеи предыдущей сессии и руководителей политических групп Парламентской Ассамблеи в Комиссии по политическим вопросам Ассамблеи (докладчик: г-н Магнуссон)	9455
Резолюция 1285 (2002)	О развитии туристического потенциала Европы (докладчик: г-жа Степова)	9461
Постановление № 581	О состоянии народонаселения в мире (докладчик: г-жа Лерхер)	9452

Предварительное издание

ЗАКЛЮЧЕНИЕ № 238 (2002)¹

О проекте дополнительного протокола к Антидопинговой конвенции

1. Парламентская Ассамблея приветствует решение Комитета Министров разработать дополнительный протокол к Антидопинговой конвенции, касающийся обязательного механизма оценки и взаимного признания результатов контроля на территории других Сторон. Настоящий протокол является первым международным документом, где упоминается вновь созданное ВАДА (Всемирное антидопинговое агентство) и разработанная им беспрецедентная программа допинг-контроля.
2. Принятие в 1989 г. Антидопинговой конвенции создало общий, основанный на высоких стандартах фундамент для организации системы по борьбе с применением допинга в государствах-членах Совета Европы.
3. Дополнительные рекомендации, разработанные Группой мониторинга Антидопинговой конвенции, способствуют существенному прогрессу, поскольку помогают разработать процедуры проведения допинг-контроля, а также юридические, структурные и программные решения, обеспечивающие применение рекомендаций, включенных государствами-членами в Антидопинговую конвенцию.
4. Проект дополнительного протокола к Антидопинговой конвенции направлен на расширение и усиление борьбы с применением допинга путем признания государствами-членами на их территории результатов допинг-контроля спортсменов и спортсменок из других государств-участников Конвенции без заключения дополнительных двусторонних соглашений.
5. В проекте признается право Всемирного антидопингового агентства (ВАДА) осуществлять деятельность на территории государств-членов, подписавших Антидопинговую Конвенцию.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2002 г., см. док. 9453 - доклад Комиссии по культуре, науке и образованию (докладчик: г-н Сморовински).

Заключение № 238 (2002)

6. Ассамблея рассматривает дополнительный протокол к Антидопинговой конвенции как значительный шаг вперед, который должен помочь повысить эффективность борьбы с применением допинга в спорте.

7. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея призывает все государства-участники Антидопинговой конвенции подписать протокол в день открытия его для подписания.

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1561 (2002)¹

О социальных мерах в интересах детей войны в Юго-Восточной Европе

1. Десятилетний конфликт на территории бывшей Югославии стал подлинным бедствием для детей: погибло до 20 тысяч детей (16 тысяч только в Боснии и Герцеговине), и еще очень многие потеряли одного или обоих родителей. В регионе по-прежнему не решена широкомасштабная проблема беженцев, учитывая, что число беженцев и перемещенных лиц превышает 2 млн. Возвращению и интеграции перемещенных семей, в частности, семей, принадлежащих к национальным меньшинствам, по-прежнему препятствуют ограниченность финансовых ресурсов для восстановления и строительства нового жилья, проблемы возвращения собственности и жилья, сложность административных процедур и неопределенность систем социального обеспечения, что способствует сохранению дискриминации в некоторых областях.
2. Последняя вспышка насилия в «бывшей югославской Республике Македония» заставила покинуть свои дома более 140 тыс. человек. Ситуация переросла в гуманитарную катастрофу и лишь частично была разрешена в результате заключения Рамочного соглашения в августе 2001 года. После этого около 100 тыс. человек вернулись в свои дома, однако ситуация по-прежнему остается весьма нестабильной.
3. Эти трагические события самым непосредственным и серьезным образом отразились на правах детей, определенных в Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка (КПР), включая право на жизнь, убежище, недискриминацию, гражданство, неразлучение с родителями вопреки желанию ребенка, свободу мысли, совести и убеждений, защиту от незаконных посягательств на семейную жизнь, доступ к бесплатной медицинской помощи, доступ к образованию, уважающему права человека, право на уровень жизни, обеспечивающий надлежащее физическое, умственное, духовное, моральное и социальное развитие ребенка. Кроме того, очевидно, что дети войны особенно подвержены опасности торговли и эксплуатации, особенно сексуальной эксплуатации, а также склонны к девиантному поведению, в частности, наркомании и преступности.
4. Хотя страны региона подписали и ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах ребенка, масштабы мер, предпринимаемых отдельными странами по созданию механизмов обеспечения прав ребенка, варьируются в зависимости от содержания их национальных планов действий; а также от масштабов диалога,

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2002 года. См. док. 9454 - доклад Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и делам семьи (докладчик г-жа Бига-Фриганович) и док. 9457 - заключение Комиссии по вопросам миграции, беженцам и демографии (докладчик г-жа Вермот-Манголд).

Рекомендация 1561 (2002)

установившегося с заинтересованными сторонами. Выполнение Конвенции, безусловно, должно дать толчок разработке новых опирающихся на население и ориентированных на интересы ребенка подходов в национальной политике.

5. Создание в Хорватии и Боснии и Герцеговине бюро уполномоченных по правам ребенка уже дало первые результаты, позволив не только обратить внимание соответствующих политических и административных органов на острые проблемы, связанные с нарушением прав ребенка, но и помочь в разрешении этих проблем на индивидуальной основе. Национальный совет по делам детей - консультативный орган правительства Хорватии - также стал успешным примером координации и диалога между различными государственными ведомствами, неправительственными организациями и экспертами с целью решения многих острых проблем детей.

6. Война весьма серьезно отразилась на службах, предназначенных для детей. Пострадала система образования, здравоохранения, дошкольного воспитания, социального обеспечения семей, а также другие службы, необходимые для формирования здоровых детей. Беженцы или перемещенные дети, принадлежащие к национальным меньшинствам, в том числе цыгане, оказались особенно уязвимыми в этом плане. В целом, эти службы в условиях чрезмерной нагрузки оказались значительно ослаблены, что также повлияло на качество предоставляемых услуг.

7. В целом снизился уровень семейных пособий, призванных компенсировать риск социального отторжения. Так, в некоторых районах Боснии и Герцеговины около 100 тыс. детей получают детские пособия в размере менее 2 евро в месяц.

8. Несмотря на то, что по закону дети имеют право на бесплатную медицинскую помощь, на практике это право зачастую ограничено. Отчасти это обусловлено сложностью механизмов страхования, а чисто с медицинской точки зрения это вызвано в первую очередь отсутствием надлежащих возможностей, оборудования и медицинских средств, а также отсутствием необходимых финансовых ресурсов.

9. Социально-психологическая помощь травмированным детям оказывается на чрезвычайной основе. При том, что многие неправительственные организации и государственные учреждения накопили разнообразный опыт в этой области, оценка полученных результатов не производилась, так же как и не предпринималось каких-либо систематических последующих шагов. В настоящее время эту работу следует продолжить исходя из более целостного подхода к охране душевного здоровья и оказанию на долгосрочную перспективу поддержки и помощи более 1 млн. детей и молодежи, страдающих от последствий войны.

10. Ассамблея выражает озабоченность в связи с сохранением социальной и межнациональной напряженности, которая особенно наглядно проявляется в функционировании систем образования. Обучение основам мира и гражданственности по-прежнему в большей степени характерно для неформального обучения, организуемого НПО, чем для основной системы образования. Внедрение таких подходов свидетельствует о необходимости проведения более широкой реформы школьных программ как с точки зрения их содержания, так и с точки зрения преподавания и обучения.

11. Ассамблея полагает, что маргинализация и социальное отторжение детей и подростков представляет собой серьезную задачу, которую необходимо решать посредством динамичной профилактической политики. Особое внимание следует обратить на матерей-одиночек, детей и одиноких подростков.

12. Ассамблея признает важную роль неправительственных организаций, участвующих в реализации социальных инициатив, связанных с проблемами детей и молодежи, здравоохранения, оказания гуманитарной помощи, защиты прав человека, а также организаций, участвующих в местных инициативах (правозащитная деятельность, солидарность, самопомощь и т.д.).

13. В связи с этим Ассамблея рекомендует Комитету Министров:

i. поддержать инициативы, предпринятые правительствами Боснии и Герцеговины, Хорватии, «бывшей югославской Республики Македонии» и Союзной Республики Югославии, с тем чтобы:

a. придать правам ребенка политический приоритет и полностью соблюдать Конвенцию о правах ребенка;

b. создать в сотрудничестве с Европейской сетью уполномоченных по правам ребенка (ЕСУПР) бюро уполномоченных по правам ребенка и выполнять рекомендации, подготовленные этим учреждением;

c. провести реформы с целью рационализации системы социального обеспечения, не ставя под угрозу доступ к основным социальным правам, воплощенным в документах Совета Европы по вопросам социальной защиты;

d. поддержать роль неправительственных организаций и сформировать четкое национальное законодательство, определяющее прерогативы и обязанности неправительственных организаций и механизмы сотрудничества, сохранив при этом ответственность государства за организацию социального обеспечения и обеспечение эффективного соблюдения прав ребенка;

e. стремиться обеспечить каждого ребенка надлежащим жильем, питанием и одеждой;

f. стремиться обеспечить каждому ребенку бесплатную медицинскую помощь;

g. стремиться обеспечить равномерное распределение служб социального обеспечения для детей на всей территории каждой страны;

h. ввести или признать документы, удостоверяющие личность каждого ребенка;

i. стремиться обеспечивать принятие мер по недопущению дискриминации в сфере образования, здравоохранения, социальной политики и в более широком плане, а также укреплять соответствующие инспекции;

j. разработать более целостный подход к вопросам душевного здоровья и создать механизмы для систематического, ориентированного на перспективу социально-психологического консультирования детей и их семей, страдающих от последствий войны;

k. способствовать тому, чтобы неформальное образование учитывало особые потребности детей, пострадавших от войны, в частности посредством реинтеграции через "классы выравнивания" и социально-психологическую помощь, а также установление всегда, когда это возможно, связей с основной системой образования;

Рекомендация 1561 (2002)

i. инициировать реформы на длительную перспективу с целью модернизации систем образования на основе терпимости и культурного многообразия, с тем чтобы образование выполняло свою роль стимула к интеграции и развитию детей, и включить профессионально-техническое образование в сферу этих реформ;

ii. рекомендует правительствам Боснии и Герцеговины, Хорватии, Союзной Республики Югославии и «бывшей югославской Республики Македонии» активизировать совместно с соответствующими международными и неправительственными организациями усилия по борьбе с торговлей и эксплуатацией детей и влияющей на них преступной деятельностью (проституция, наркотики, молодежная преступность и т.д.);

iii. настоятельно призывает правительства Боснии и Герцеговины и Союзной Республики Югославии последовать инициативам Хорватии и «бывшей югославской Республики Македония» и запросить у Совета Европы техническую помощь с целью развития своих систем социальной защиты в соответствии с принципами и стандартами Совета Европы;

iv. в отношении деятельности Совета Европы:

a. усилить на долгосрочную перспективу поддержку деятельности межправительственного сектора с целью утверждения принципов демократии, гражданского общества, терпимости, соблюдения закона и прав человека в Юго-Восточной Европе посредством образования, местных инициатив по укреплению демократии, деятельности, связанной с детьми, молодежью и НПО, а также посредством недавно созданной структуры для сотрудничества в области социального единства;

b. использовать проводимую в Совете Европы работу по активизации политики в интересах детей как основу для формирования в сотрудничестве с заинтересованными странами, Европейским Союзом и ЮНИСЕФ плана действий в интересах детей в Юго-Восточной Европе;

c. поручить Группе Помпиду расширить неформальные контакты с «бывшей югославской Республикой Македонией», Боснией и Герцеговиной и Союзной Республикой Югославией с целью оказания им помощи в формировании эффективной политики борьбы с наркотиками;

v. в отношении Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы предпринять усилия с тем, чтобы:

a. обеспечить, чтобы права ребенка стали неотъемлемой частью работы по выполнению Пакта, обратив особое внимание на модернизацию систем образования;

b. предоставить финансовые средства с целью координации работы систем социального обеспечения в рамках Инициативы по укреплению социального единства Рабочей таблицы II Пакта стабильности.

14. Ассамблея призывает государства-члены и государства-нечлены, имеющие юридически закрепленный доступ к средствам Банка развития Совета Европы, пользоваться этим инструментом с целью улучшения условий для возвращения и интеграции беженцев и перемещенных лиц в Юго-Восточной Европе.

15. Ассамблея предлагает международному сообществу и отдельным странам-донорам активизировать свою поддержку в целях реконструкции и оказания гуманитарной помощи в регионах Юго-Восточной Европы, наиболее сильно пострадавших от войны, обеспечив, в частности, чтобы их деятельность в равной мере приносила пользу всем общинам.

16. Ассамблея приветствует координирующую деятельность Европейского Союза и Всемирного банка по направлению финансовой поддержки в регион Юго-Восточной Европы и рекомендует этим международным организациям обеспечить при осуществлении своей деятельности удовлетворение особых потребностей детей.

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1562 (2002)¹

О контроле диагностики и лечения гиперактивных детей в Европе

1. Парламентская Ассамблея озабочена тем фактом, что в некоторых государствах – членах Совета Европы увеличивается количество случаев, когда детям ставится диагноз "расстройство концентрации внимания/гиперактивность" (РКВГ), "гиперкинез" и смежные поведенческие состояния, которые подвергаются лечению посредством воздействия на центральную нервную систему стимуляторами, такими как амфетамины или метилфенидаты, которые представляют собой медикаменты ограниченного распространения, включенные в Список II Конвенции Организации Объединенных Наций о психотропных веществах 1971 г., в связи с тем, что, по мнению Всемирной организации здравоохранения, имеется возможность злоупотребления этими препаратами, они представляют существенный риск для здоровья людей или оказывают весьма незначительное терапевтическое воздействие.

2. Этот вопрос вызывает особую озабоченность Совета Европы, который, являясь гуманитарной организацией, ставит перед собой, в частности, такие задачи, как защита прав детей и поиск европейских ответов на социальные и медицинские проблемы, включая использование наркотиков. Парламентская Ассамблея подчеркивает, что в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций о правах ребенка при принятии каких бы то ни было действий в отношении детей во главу угла следует ставить интересы ребенка. Кроме того, дети имеют право на максимально достижимый уровень охраны здоровья и медицинской помощи, а также на защиту от незаконного применения наркотиков.

3. Хотя точные причины расстройства концентрации внимания/гиперактивности и гиперкинеза неизвестны, профессиональные медики, психологи и научные организации, включая Всемирную организацию здравоохранения, широко признают серьезность этих нарушений, выражающихся в устойчивых и серьезных поведенческих симптомах, таких как невниманье, гиперактивность и импульсивность, а также обусловленная ими функциональная недостаточность. Однако Ассамблея озабочена тем, что при диагностировании этих нарушений применяется два различных набора критериев: один, принятый Американской психиатрической ассоциацией и используемый во всем мире, и другой, более жесткий, разработанный Всемирной организацией здравоохранения. Ассамблея полагает целесообразным изучить основу этих различных стандартов, с тем чтобы уточнить и гармонизировать критерии, положенные в основу диагностики и лечения.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2002 года. См. док. 9456 - доклад Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и делам семьи (докладчик г-н Бринзан).

4. По общему мнению, такие поведенческие нарушения могут в значительной степени препятствовать социальному, интеллектуальному и психологическому развитию некоторых детей, что выражается в недостаточной самооценке, проявлении эмоциональных и социальных проблем, а также серьезно препятствуют реализации их учебного потенциала. Симптомы рассеянного внимания/гиперактивности могут сохраняться и у подростков, и у взрослых и сопровождаться постоянными эмоциональными и социальными проблемами, что в свою очередь приводит к безработице, преступности и различным злоупотреблениям. Последствия для лиц, страдающих от этих расстройств, а также для их семей и общества, не представляется возможным измерить точно, однако они могут оказаться весьма значительными.

5. Противоречивость ситуации вокруг расстройства концентрации внимания/гиперактивности заключается не в том, следует ли считать ее аномалией или заболеванием, а прежде всего в том, обоснованно ли применять для лечения в таких случаях препараты, стимулирующие центральную нервную систему, которые по исследованиям некоторых психиатров зарекомендовали себя эффективным средством ослабления диагностируемых симптомов, позволяя детям сосредоточиться на том, чем они занимаются и снизить их гиперактивность; при этом долгосрочное воздействие таких медикаментов неясно, и к тому же они не позволяют добиться полного излечения.

6. Парламентская Ассамблея, подчеркивая, что при наличии сомнений в отношении долгосрочных последствий применения медикаментов должен преобладать принцип осторожности, и сознавая, что поведенческие нарушения в детском и подростковом возрасте так же как и все душевные и поведенческие нарушения проистекают из сложного взаимодействия биологических, психологических и социальных факторов, полагает необходимым установить более жесткий контроль при диагностировании и лечении этих нарушений. Ассамблея также считает целесообразным дополнительно изучить воздействие надлежащих воспитательных и учебных подходов к детям, у которых отмечаются симптомы РКВГ, поведенческие последствия таких медицинских проблем, как аллергия или токсичные реакции, а также альтернативные формы лечения, такие как диета.

7. Парламентская Ассамблея выражает сожаление по поводу того, что фармацевтическая промышленность в своих действиях далеко не всегда учитывает ценности и принципы Совета Европы; она хотела бы обеспечить, чтобы в будущем медицинское и научное сообщество, а также фармацевтическая индустрия действовали прежде всего в интересах общества в целом и призывает Комитет Министров обеспечить мониторинг ситуации в этой области.

8. Исходя из вышеизложенного, Парламентская ассамблея рекомендует Комитету Министров:

i. поручить Комитету по вопросам здравоохранения по согласованию с Группой Помпиду, Европейским комитетом за социальное единство, Координационным комитетом по биоэтике и Координационным комитетом по образованию, а также в тесном сотрудничестве с соответствующими международными организациями:

a. изучить вопросы диагностики и лечения в Европе детей, у которых отмечаются симптомы расстройства концентрации внимания/гиперактивности и аналогичных нарушений;

b. определить наилучшие методы, полностью отражающие права и интересы таких детей; и

- c. подготовить рекомендацию для правительств государств-членов о пересмотре практики диагностирования и лечения детей, у которых отмечаются симптомы расстройства концентрации внимания/гиперактивности и аналогичных расстройств, исходя из принципа предосторожности, а также на основе этических стандартов, соответствующих ценностям и принципам Совета Европы;
- ii. предложить Группе Помпиду совместно с соответствующими международными организациями ужесточить рекомендации, касающиеся пропаганды использования психотропных препаратов;
- iii. предложить правительствам государств-членов:
 - a. обеспечить более тщательный мониторинг диагностики и лечения детей, у которых проявляются признаки расстройства концентрации внимания/гиперактивности и аналогичные расстройства;
 - b. скоординировать и активизировать изучение вопросов, касающихся распространенности, причин, диагностики и лечения (в частности, альтернативных форм лечения, таких как диета) таких расстройств, и в частности долгосрочных последствий применения психостимуляторов, назначаемых для лечения, а также социальных, образовательных и культурных факторов, которые возможно связаны с этими расстройствами;
 - c. подготовить информационные материалы для родителей гиперактивных детей, разъясняющие существующие возможности улучшения состояния детей;
- iv. предложить Всемирной организации здравоохранения совместно с Американской психиатрической ассоциацией вновь изучить основы их критериев диагностики соответственно гиперкинеза и РКВГ с целью уточнения и согласования критериев, определяющих порядок диагностики и лечения.

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1563 (2002)¹

О гуманитарной ситуации перемещенного курдского населения в Турции

1. Парламентская ассамблея напоминает и подтверждает свою Рекомендацию 1150 (1991) о положении курдского населения в Ираке и других преследуемых меньшинств, а также Рекомендацию 1377 (1998) о гуманитарном положении курдских беженцев и перемещенных лиц на юго-востоке Турции и севере Ирака.
2. Ассамблея с удовлетворением отмечает позитивные изменения в гуманитарном положении региона по сравнению с ситуацией, изложенной в предыдущем докладе по этому вопросу, подготовленном в 1998 году.
3. В частности, Ассамблея приветствует значительное снижение насилия и напряженности в регионе за последние два года. Ассамблея сознает, что полная безопасность в этом регионе является основным предварительным условием для массового возвращения перемещенного курдского населения.
4. Ассамблея решительно осуждает акты насилия и террора, совершаемые Рабочей партией Курдистана (РПК), которые способствовали перемещению населения, и настоятельно призывает лиц, продолжающих вооруженное сопротивление, прекратить любые насильственные действия.
5. Одновременно с этим Ассамблея выражает свою глубокую озабоченность недавними сообщениями о фактах выселения турецкими силами безопасности жителей сел и деревень. Эти действия должны быть немедленно прекращены.
6. Оживление экономики является еще одним основным условием массового возвращения. В этом контексте Ассамблея приветствует разработку и реализацию проекта "Юго-Восточная Анатолия", направленного на обеспечения комплексного экономического развития региона.
7. Ассамблея с удовлетворением отмечает, что процесс возвращения идет и что возвращающиеся лица получают от турецких властей финансовую и материальную помощь.
8. Наиболее приоритетной должна стать помощь в восстановлении разрушенных сел. Ее не следует обуславливать обязательством создания в селе системы охраны или требованием делать заявление, что причиной ухода был страх перед РПК.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2002 г. См. док. 9391- доклад Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчик: г-н Коннор).

Рекомендация 1563 (2002)

9. Чрезвычайное положение, сохраняющееся в четырех провинциях, препятствует социально-экономическому оживлению региона и должно быть отменено парламентом в самые кратчайшие сроки.

10. Равным образом самую серьезную озабоченность с точки зрения соблюдения прав человека по-прежнему вызывает система охраны сел. Ее следует отменить как можно скорее.

11. Следует обеспечить доступ в регион международных гуманитарных организаций. Ассамблея не может согласиться с тем, что самым уважаемым организациям, таким как "Врачи без границ" отказывается в доступе под тем предлогом, что они поддерживают терроризм.

12. Исходя из вышеизложенного, Парламентская ассамблея рекомендует Комитету Министров:

- i. настоятельно призвать Турцию предпринять следующие шаги:
 - a. как можно скорее отменить чрезвычайное положение, сохраняющееся в четырех провинциях;
 - b. воздержаться от любых новых действий по выселению жителей сел;
 - c. обеспечить гражданский контроль над военной деятельностью в регионе и усилить ответственность сил безопасности за свои действия;
 - d. активизировать расследование сообщений о нарушениях прав человека в регионе;
 - e. должным образом выполнять решения Европейского суда по правам человека;
 - f. отменить систему охраны сел;
 - g. продолжать свои усилия по содействию социально-экономическому развитию и восстановлению юго-восточных провинций;
 - h. вовлекать представителей перемещенного населения в разработку программ и проектов возвращения;
 - i. ускорить процесс возвращения;
 - j. разрешать отдельным лицам возвращаться без предварительного разрешения;
 - k. не обуславливать оказание помощи обязательством вводить систему охраны сел или делать заявление о причинах ухода;
 - l. представить проекты восстановления, которые могли бы финансироваться Банком развития Совета Европы в рамках программ возвращения;
 - m. принять меры по интегрированию перемещенных лиц, которые хотели бы обосноваться в других регионах Турции и предоставить им компенсацию за ущерб, нанесенный их имуществу;

- n.* предоставить полный доступ в регион международным гуманитарным организациям и обеспечить им поддержку со стороны местных властей;
 - ii.* призвать государства-члены увеличить финансовую помощь с целью активизации экономического развития на юго-востоке Турции;
 - iii.* предложить Банку развития Совета Европы позитивно рассматривать проекты, связанные с возвращением перемещенных лиц юго-восточных регионов Турции;
13. Ассамблея настоятельно рекомендует обеим сторонам начать диалог и найти мирное решение курдского вопроса, которое признавало бы культурные и социальные права курдского народа.
14. Ассамблея предлагает Конгрессу местных и региональных властей Европы рассмотреть возможность включения юго-восточного региона Турции в свою сеть Агенств местной демократии и программу породнения городов.

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1564 (2002)¹

О состоянии народонаселения в мире

1. В Западной Европе в среднем четырнадцать из 100 тыс. женщин погибает при родах, в то время как в Восточной Европе этот показатель составляет пятьдесят на 100 тыс. женщин, а в Восточной Африке - 1300 на каждые 100 тыс. женщин (Фонд ООН для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА), Доклад о состоянии народонаселения в мире за 2001 год). Хотя на страны Африки к югу от Сахары приходится наибольшее число случаев ВИЧ/СПИД и материнской смертности, некоторые регионы Европы могут испытывать сомнительную гордость в связи со статистическими данными передачи ВИЧ/СПИД и применения аборт, которые относятся к одним из самых высоких показателей в мире.
2. Ассамблея отмечает, что несмотря на международный консенсус в области гарантирования сексуального и репродуктивного здоровья и прав, как было предусмотрено на Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и как это было подтверждено Ассамблеей в рекомендации об устойчивом развитии и демографических изменениях (рекомендация 1515 (2001), док. 8806), еще предстоит значительная работа в отношении формирования благоприятной среды для сексуального и репродуктивного здоровья и прав и мобилизации необходимого финансирования - отечественного и международного - для достижения целей МКНР.
3. Ассамблея ссылается на свои рекомендации 1515 (2001), 1260 (1995) и 1243 (1994), а также подтверждает свою поддержку Программы действий, принятой Международной конференцией по народонаселению и развитию.
4. Ассамблея отмечает, что в плане финансовых обязательств, взятых на себя странами-донорами, в настоящее время дефицит финансирования деятельности в области народонаселения, сексуального и репродуктивного здоровья и прав во всем мире составляет 61 процент от потребностей.
5. Ассамблея также обращает внимание на дефицит отечественных расходов на сексуальное и репродуктивное здоровье и права в рамках национальных бюджетов на цели здравоохранения в размере 24 процентов от потребностей.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2002 года. См. док. 9452 - доклад Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчик: г-жа Лерхер).

Рекомендация 1564 (2002)

6. Ассамблея считает, что в деле выполнения Программы действий МКНР по-прежнему сохраняется два основных вызова - создание благоприятной среды и выполнение финансовых обязательств.

7. Вследствие этого Ассамблея рекомендует, чтобы Комитет Министров:

i. незамедлительно возобновил работу над рекомендацией Руководящего комитета по равенству для женщин и мужчин (CDEG) «О праве свободного выбора в вопросах сексуальной и репродуктивной жизни» с целью ее принятия к 2004 году;

ii. поддержал работу Европейского комитета по народонаселению в области демографических тенденций, народонаселения и сексуального и репродуктивного здоровья и прав и широко распространял результаты любых исследований;

iii. включил обязательства по линии МКНР в оценку соблюдения государствами-членами Совета Европы своих обязательств, в частности, в отношении принятия законодательства, гарантирующего высокий уровень сексуального и репродуктивного здоровья и прав;

iv. отслеживал в сотрудничестве с соответствующими организациями гражданского общества принятие в государствах-членах национального законодательства по тематике МКНР;

v. изучил роль религии и формирования международной политики с использованием экспертного потенциала, представляющего все слои общества;

vi. отслеживал финансирование вопросов народонаселения и МКНР, особенно по линии двустороннего и многостороннего финансирования ЮНФПА, Международной федерации планируемого родительства (МФПР) и отечественных неправительственных организаций в области народонаселения, а также финансирование смежных учреждений в области народонаселения;

vii. призвал правительства государств-членов вновь подтвердить свою поддержку Программы действий МКНР путем:

a. увеличения своих расходов на здравоохранение до уровня, соразмерного выполнению задачи по обеспечению всемирной охраны репродуктивного здоровья к 2015 году;

b. повышения в установленные сроки своей официальной помощи развитию (ОПР) до уровня в 0,7 процента.;

c. увеличения своего финансирования деятельности в области народонаселения, сексуального и репродуктивного здоровья до уровня в 4 процента ОПР;

d. принятия мер по формированию в своих парламентах многопартийных групп по вопросам народонаселения и развития и работы с отечественными неправительственными организациями с целью присоединения к таким парламентским группам или их создания в тех случаях, когда они еще не существуют;

e. отстаивания предложения о включении информации о расходах на сексуальное и репродуктивное здоровье и права/помощь в области народонаселения в ежегодный доклад ОЭСР «Положение мировой экономики».

Предварительное издание

Рекомендация 1565 (2002)¹

О европейском сотрудничестве в области спорта

1. В последний раз Ассамблея обсуждала вопросы европейского сотрудничества в области спорта в 1992 г. (см. Рекомендацию 1090 и док. 6664). Она выразила удовлетворение подходом Совета Европы, который явился первой межправительственной организацией, уделявшей серьезное внимание месту, занимаемому спортом в жизни общества в рамках Комитета по развитию спорта (CDDS). В течение последующих лет она выработала фундаментальные принципы, которые должны лежать в основе всей организации спорта.

2. Чрезвычайно важно вновь рассмотреть причины, по которым Совет Европы должен обратиться к проблемам спорта, – из-за того, что ресурсы, выделяемые на спорт, и внимание, уделяемое ему внутри организации, резко уменьшаются. Спорт тесно связан со множеством других областей и взаимодействует со многими другими сторонами деятельности Совета Европы, такими, как демократия, терпимость и социальная сплоченность. Ассамблея полагает, что благодаря своей универсальности спорт должен входить в компетенцию отдельного органа, который может сохранять эти связи и организовывать взаимодействие, осуществлять координацию и извлекать из этих связей пользу.

3. Программа деятельности Совета Европы в области спорта базируется на пересмотренных Европейской спортивной хартии и Кодексе спортивной этики. Проводится работа по подготовке двух Конвенций, задача которых – противостоять негативному имиджу спорта и вести поиск решения конкретных проблем, таких как насилие и допинг – проблем, преследующих спорт в течение ряда лет: Европейской конвенции о хулиганском поведении зрителей и Антидопинговой конвенция.

4. Совет Европы проделал позитивную работу по поддержке спорта в целом. В соответствии с Постановлением № 479 (1992) Ассамблея активно сотрудничает с CDDS, оказывая помощь новым государствам-членам из Центральной и Восточной Европы в преодолении трудностей, с которыми они сталкиваются в совершенствовании организации спорта в рамках программы СПРИНТ.

5. В странах Центральной и Восточной Европы благодаря этой программе спорт стал инструментом демократического воспитания граждан, получили необходимую подготовку специалисты по трудоустройству в области спорта, разработаны рекомендации по соблюдению Европейской спортивной хартии и соблюдению обязательств, принятых в

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2002г., см. док. 9451 - доклад Комиссии по культуре, науке и образованию (докладчик: г-н Кили).

Рекомендация 1565 (2002)

соответствии с этими двумя спортивными конвенциями. При содействии этой программы государства перевели на демократические рельсы организацию спорта, сделав особый упор на принятие новых законов и реорганизацию прежних иерархических и элитарных спортивных систем с тем, чтобы главное внимание перенести на рекреационные спортивные программы, позволяющие людям при помощи спорта укреплять свое здоровье.

6. Ассамблея отмечает, что спорт является одной из крупнейших, если не самой крупной в Европе сферой деятельности добровольных неправительственных организаций, и что CDDS является местом встреч правительственных и неправительственных организаций.

7. Совет Европы через свой Департамент по делам спорта и Группу антидопингового мониторинга сыграл ключевую роль (совместно с ЕС) в создании и развитии Всемирного антидопингового агентства (ВАДА). Сотрудничество с ВАДА становится все более важным, поскольку Совет Европы изучает способы создания механизма распространения опыта различных европейских стран из единого центра.

8. Новые программы подчеркивают значение спорта для беженцев и перемещенных лиц, находящихся в лагерях, а также для лиц, пострадавших или ставших инвалидами вследствие военных действий и промышленных аварий с тяжелыми последствиями. Осознанию того значения, который спорт может иметь для беженцев, способствовали публикации в средствах массовой информации, касающиеся положения в лагерях беженцев, где имеются только основные средства для поддержания жизни и слишком много вынужденно свободного времени.

9. Совету Европы следует продолжать защищать и утверждать право каждого человека на занятия спортом, в котором они могут и не добиться больших успехов, но будут вознаграждены улучшением умственного и физического здоровья, большей подвижностью, обретением чувства радости и сопричастности, а некоторым помогут вернуться в общество. При исследовании состояния экономики и воздействия рынка невозможно подсчитать точную стоимость этих благ.

10. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея рекомендует Комитету Министров:

- i. предоставить Департаменту по делам спорта соответствующие как кадровые, так и финансовые ресурсы, которые позволят Совету Европы продолжить свою текущую работу и решать новые задачи в области спорта;
- ii. продолжить совместно с Ассамблеей систематическое изучение спортивного законодательства всех государств-членов;
- iii. поддерживать спорт как средство преодоления политической напряженности;
- iv. поддерживать спорт в целом как составляющую образовательных программ для беженцев и перемещенных лиц;
- v. развивать спорт в качестве вклада в реализацию Пакта стабильности в Юго-Восточной Европе;
- vi. активно сотрудничать с Европейским Союзом в реализации проектов, связанных с проведением в 2004 году Европейского года воспитания через Спорт;

vii. обратиться с просьбой к правительствам государств-членов как можно более эффективно осуществлять пересмотренные Европейскую спортивную хартию и Кодекс спортивной этики.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1284 (2002)¹

Членство председателя Парламентской Ассамблеи предыдущей сессии и руководителей политических групп Парламентской Ассамблеи в Комиссии по политическим вопросам Ассамблеи

1. Ассамблея отмечает, что, в соответствии с действующими Правилами процедуры руководители политических групп Ассамблеи могут принимать участие в заседаниях Комиссии по политическим вопросам, однако не являются ее членами *ex officio* (по должности).

2. Ассамблея также отмечает, что по действующим Правилам процедуры председателю Парламентской Ассамблеи предыдущей сессии не предоставляется какого-либо статуса, несмотря на то, что в течение своего срока полномочий председатель имеет возможность накопить значительный опыт на основе контактов, которые он/она устанавливает с ведущими деятелями всего мира.

3. Она считает, что в период непосредственно после истечения срока полномочий Председателя Ассамблеи следует воспользоваться его/ее политическим опытом путем предоставления председателю Парламентской Ассамблеи предыдущей сессии возможности активного участия в работе Комиссии по политическим вопросам в качестве члена по должности.

4. Кроме того, если руководители политических групп еще не были назначены в Комиссию по политическим вопросам на основании правила 43.6, они должны быть членами Комиссии в силу занимаемой должности.

5. Соответственно, Ассамблея постановляет:

i. изменить заглавие правила 18 следующим образом:

«Председатель и председатель Парламентской Ассамблеи предыдущей сессии»

ii. внести в правило 18 новый пункт 3 в следующей формулировке:

«При условии непрерывного сохранения за председателем Парламентской Ассамблеи предыдущей сессии полномочий представителя или заместителя в Ассамблее он/она по должности является членом Комиссии по политическим вопросам, не имея, однако, права на

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2002 года. См. док. 9455 - доклад Комиссии по Регламенту и иммунитету (Докладчик: г-н Магнуссон).

Резолюция 1284 (2002)

участие в голосовании, назначение в качестве докладчика и избрание в состав Бюро этой комиссии или ее подкомиссий».

iii. изменить правило 17.5 следующим образом:

«Руководители политических групп, которые не назначены в Комиссию по политическим вопросам в соответствии с правилом 43.6, вправе по должности участвовать в заседаниях этой комиссии, в том числе в качестве докладчиков, не имея, однако, права на участие в голосовании и избрание в состав бюро этой комиссии или ее подкомиссий».

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1285 (2002)¹

О развитии туристического потенциала Европы

1. В настоящее время туризм стал неотъемлемой составляющей современной жизни и одной из основ экономики. Он играет важную роль в сближении народов, стран и регионов. В Европе – мировом лидере в сфере туризма – он вносит существенный вклад в процесс объединения Европы. На фоне симптомов, свидетельствующих о возможном отставании Европы во все ужесточающейся международной конкуренции, мерам, направленным на развитие туризма, должно уделяться больше внимания на европейском и национальном уровне.
2. Парламентская Ассамблея одобряет деятельность Всемирной организации туризма (ВОТ) - ведущей международной организации в области путешествий и туризма. В частности, как одно из последних достижений ВОТ она приветствует разработанные ею документы: «Всемирный этический кодекс туризма» и «Руководство по туристической статистике». Она призывает государства-члены Совета Европы как можно скорее начать использовать эти инструменты при разработке национальных стратегий туризма. Она также призывает государства-члены Совета Европы, не являющиеся в настоящее время членами ВОТ, рассмотреть вопрос о скорейшем присоединении к этой организации.
3. При том, что безработица продолжает оставаться предметом главной озабоченности правительств европейских государств, туризм является очень важным источником занятости, особенно для наименее защищенных групп населения, включая женщин, молодежь и лиц, не имеющих квалификации. Ожидается дальнейшее увеличение роли туризма как катализатора рынка труда в условиях глобализации и структурных изменений в национальных экономиках, все больше ориентирующихся на сферу услуг. Следуя рекомендациям Европейского Союза и ОЭСР, направленным на поддержку *туризма и занятости*, государствам-членам Совета Европы следует обратить особое внимание на подготовку персонала для малых и средних предприятий сферы туризма, развертывание новых видов партнерства между государственными и частными туристическими организациями, и на постоянное снижение барьеров на пути свободного перемещения трудовых ресурсов в соответствии с сезонными и другими предполагаемыми изменениями спроса на рабочие места в сфере туризма по всей Европе.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2002 г. См. док. 9461 - доклад Комиссии по экономическим вопросам и развитию (докладчик: г-жа Степова) и док. 9467 - заключение Комиссии по культуре, науке и образованию (докладчик: г-н О'Хара).

Резолюция 1285 (2002)

4. Государства-члены Совета Европы нуждаются в гармонизации методов сбора и анализа туристической статистики для более полной оценки вклада туристического сектора в национальное хозяйство государств, проведения более точного международного анализа и заблаговременного выявления тенденций его развития. Ассамблея полагает, что скорейшее введение в действие разработанного Всемирной организацией туризма «Руководства по туристической статистике» (РТС) на национальном уровне чрезвычайно важно для более равномерного развития туризма и связанных с ним видов деятельности.

5. Поскольку массовый туризм может нанести необратимый ущерб природной и культурной среде, необходимы меры, ориентированные на создание *сбалансированного, ориентированного на качество туризма*, где особое внимание уделяется предварительному планированию, восстановлению достопримечательностей и памятников культуры, а также диверсификации туристических продуктов. С учетом вышеизложенного Ассамблея призывает государства-члены Совета Европы:

i. как можно шире распространить в своих странах информацию о разработанном Всемирной организацией туризма «Всемирном этическом кодексе туризма»;

ii. внести свой вклад в проведение в 2002 году Международного года экотуризма, особенно путем привлечения национальных ведомств по делам туризма совместно с органами по охране окружающей среды и другими заинтересованными организациями к разработке и поддержке национальных стратегий и осуществлению программ долгосрочного развития и экотуризма.

iii. ускорить реализацию принятых Советом Европы в 2000 г. «Основных принципов пространственного планирования», а также обеспечить скорейшее подписание, ратификацию и введение в действие Европейской конвенции о ландшафтах;

iv. как можно скорее завершить переговоры по Европейской рамочной конвенции о горных районах и начать обсуждение подобной конвенции для островных зон;

v. поддержать региональные инициативы по сотрудничеству и объединению частных и государственных ресурсов путем создания партнерства в интересах повышения качества туристических услуг;

vi. содействовать разработке сертификатов качества по охране окружающей среды (эко-сертификатов) для туристических продуктов и услуг.

б. *Культурный туризм* – включая посещение исторических городов, культурных мероприятий и комбинированные туры «культура-искусство-религия» – завоевывает все большую популярность в Европе. Учитывая, что туризм может служить эффективным средством сохранения и восстановления культурного наследия континента, а также внести свой вклад в создание единой Европы, координация политики в области культуры и туризма должна стать приоритетом для общеевропейского сотрудничества. В этой связи Ассамблея призывает государства-члены Совета Европы:

i. использовать финансовую поддержку, предлагаемую Банком развития Совета Европы для сохранения и реставрации своего культурного наследия, тем самым развивая материальную базу туризма;

ii. поощрять развитие местных инициатив, направленных на сохранение национального наследия путем реализации туристических проектов в ходе осуществления руководимой

Советом Европы кампании «Европа – общее наследие», и в контексте проекта «Европейские культурные маршруты»;

iii. более активно использовать налоговые стимулы, гранты и другие финансовые инструменты для привлечения частных инвестиций в объекты, являющиеся национальным достоянием, и осуществления туристических проектов.

7. Осознавая, что *страны* Центральной и Восточной Европы сталкиваются с особыми трудностями в деле развития их туристического сектора, Ассамблея:

i. призывает эти страны увеличить инвестиции в связанные с развитием туризма региональные проекты, обучение, средства связи, обеспечение налоговых льгот и создание партнерства между государственными и частными организациями в сфере туризма;

ii. настоятельно призывает все государства-члены Совета Европы, все еще практикующие применение более высоких тарифов для иностранных граждан по сравнению с тарифами для собственных граждан на услуги в сфере туризма, таких как размещение в гостинице, посещение культурных мероприятий и памятников культуры, отменить такие дискриминационные меры в кратчайшие сроки;

iii. призывает к увеличению помощи на эти цели со стороны Европейского Союза, Европейского инвестиционного банка, Банка развития Совета Европы, Европейского банка реконструкции и развития, Всемирного банка и др.

8. В заключение Ассамблея обращается с просьбой ко всем государствам-членам предпринимать все возможные меры предосторожности для защиты туристов от террористических актов, в первую очередь по гуманитарным соображениям, а также имея в виду, что туристы избегают посещать регионы, где случаются проявления насилия.

Предварительное издание

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 581 (2002)¹

О состоянии народонаселения в мире

1. Парламентская Ассамблея, ссылаясь на свою рекомендацию 1564 (2002) «О состоянии народонаселения в мире», просит свои соответствующие комиссии:

i. изучить возможности обеспечения присутствия Ассамблеи на соответствующих заседаниях в Организации Объединенных Наций с целью обеспечения соблюдения обязательств, принятых на Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР, Каир 1994 г.);

ii. провести в 2003 году конференцию по народонаселению и развитию в рамках последующей деятельности в связи с намеченной на ноябрь 2002 года Всемирной парламентской конференцией и подготовкой к конференции по обзору «Каир+10» в 2004 году;

iii. продолжить работу в связи с последствиями «политики Мехико» президента США Джорджа У. Буша в отношении находящихся в Европе неправительственных организаций;

iv. изучить возможности разработки стратегии в области сексуального и репродуктивного здоровья.

2. Парламентская Ассамблея настоятельно призывает своих членов и соответствующие комиссии:

i. приглашать экспертов из ООН и гражданского общества по вопросам народонаселения и сексуального и репродуктивного здоровья и прав для предоставления периодической информации по вопросу о состоянии народонаселения в мире;

ii. поддержать информационно-разъяснительную деятельность по вопросам народонаселения и сексуального и репродуктивного здоровья и прав;

iii. поддержать участие в деятельности Межъевропейского парламентского форума по народонаселению и развитию.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2002 года. См. док. 9452 - доклад Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчик: г-жа Лерхер).